

# 牛潭尾及馬鞍山濾水廠

公共關係組



## 開放日2013

為了讓廣大市民更深入地了解本港的食水水質及處理過程，本署於11月2日及12月7日分別在牛潭尾濾水廠及馬鞍山濾水廠舉行了開放日，是次活動亦是「家是香港」公眾參與運動的其中一個項目。

牛潭尾濾水廠開放日吸引了超過800名市民及多個專業團體會員蒞臨參觀，雖然天文台於當日懸掛一號風球，卻無損大眾參與的熱誠，市民在本署義工同事帶領下，認識本港嚴謹的濾水及水質監控程序，並於各展覽攤位進行互動體驗，包括：「生物感應預警系統」、「海浪推動刷網裝置系統」、「惜水愛地球」、「更換及修復水管」、「沖廁水系統優質維修認可計劃」、「打擊非法取水及禁止在水塘游泳或跳水」及「大廈優質食水認可計劃」等。義工同事生動的講解及親切好客的態度，令不少參觀人士眼界大開兼盡興而回。



馬鞍山濾水廠開放日參觀者投入參與展覽區之互動遊戲。

為響應國際水協會的號召，當日同時進行了香港區「世界水質監測挑戰2013」，超過120名本地中學生來到牛潭尾濾水廠，親身了解測試水質的一些常見指標及參觀濾水廠設施，從而提高對保護水資源的意識。

而馬鞍山濾水廠開放日亦吸引了不少學生、專業團體及公眾參與。除部份於牛潭尾濾水廠開放日展覽的主題外，更增設了「漏損管理組」、「水錶工場」及「『珍惜水資源』水務設施繪畫比賽」的展覽攤位。值得一提的是東莞市東江自來水有限公司將舉行水務設施開放日，故特別派員到訪「取經」。



參觀者對於牛潭尾濾水廠開放日所擺設之斑馬魚「生物感應預警系統」十分感興趣。



義工同事正向參觀者講解馬鞍山濾水廠污泥脫水大樓之運作。



全日共有超過120名本地中學生來到牛潭尾濾水廠，測試原水水質。



水務署署長林天星與義工同事於馬鞍山濾水廠合照(12月7日)。

# 復康力量 傷健共融日2013

梁穎泰  
高級工程師/資產管理

今年10月26及27日，部門義工隊連同政府資訊科技總監辦公室義工小組及警文義工隊一共組織了5個遊戲攤位，參與「香港復康力量」名為「復康力量傷健共融日2013」的大型慈善籌款嘉年華會。

嘉年華會於維多利亞公園中央草坪舉行，旨在鼓勵傷健共融，亦借助活動籌款協助殘疾人士就業，讓他們更積極融入社會。而我們希望通過特別設計的遊戲帶出節約能源、珍惜用水的環保訊息，並為參與活動的市民帶來歡樂。除了攤位遊戲，我們動員了來自二十多位不同政府部門的義工協助大會其他方面的工作，令整個活動得以順利完成。

一如過去數年，我們的攤位遊戲大受歡迎，同事們都忙得不亦樂乎。經過兩天的辛勞，雖然大家都有點倦意，但每當感受到參與活動市民的歡樂時，頓時覺得所付出的努力都是有價值的。



傷健合作完成遊戲。



義工們於攤位合照。



馬署長與義工大合照。



義工大合照。

## 勘誤(第八十七期)

- 第2頁「『點滴』編輯委員會」內的委員「彭國勳」，實為「黃文基」
- 第2頁「新入職/調任同事」內「二級抄錶員」的「部鑑榮」，實為「郭鑑榮」
- 第9頁「水務講座2013」內文第1段第2行：「C」，應刪除
- 第9頁「『大廈優質食水認可計劃』證書頒發典禮」內文最後一段第2行：「…3,700百…」，實為「…3,700…」
- 第12頁「子非魚，安知魚之樂？」內文第1段第6行：「…擠身…」，實為「…躋身…」
- 第13頁「子非魚，安知魚之樂？」中的「生物感應預警系統運作示意圖」內「…提升…」，實為「…減低…」
- 第15頁「檢控多面睇」中「監禁」題目下第一段第1行：「…辦公室…」，實為「…辦公室…」
- 第15頁「檢控多面睇」中最後一段第四行「…人仕…」，實為「…人士…」
- 第18頁「安全組」內文相片1說明：「…小蠅灣…」，實為「…小蠔灣…」
- 第18頁「安全組」內文第七段第3及第4行：「…圖片1…」，應刪除
- 第20頁「公共關係組通訊」內文第五段第4行及相片說明：「…黃錫和…」，實為「…黃錫和…」
- 第20頁「公共關係組通訊」內文第八段第1行：「…邱戊秀區…」，實為「…邱戊秀…」
- 第23頁「使命背後---電力安全新指引」內文第一段第13行：「…運作部…」，實為「…運作科…」
- 第24頁「阿公遊雷城」內文第二段第9行：「…點睛…」，實為「…點睛…」
- 第24頁「阿公遊雷城」內文第四段第3行：「…人仕…」，實為「…人士…」
- 第25頁「阿公遊雷城」內文第三段第2行：「…大概…」，實為「…大概…」
- 第25頁「阿公遊雷城」內文最後一段第3行：「…收穫…」，實為「…收穫…」
- 第26頁「我在甘肅的日子」內文第二段第1行：「…青海…」，實為「…青海…」
- 第26頁「我在甘肅的日子」內文第二段第2行：「…起點。」，實為「…其中一站。」
- 第26頁「我在甘肅的日子」內文第七段尾行：「…頒殺…」，實為「…廝殺…」
- 第27頁「我在甘肅的日子」內文第三段尾行：「…見人見置…」，實為「…見仁見智…」
- 第27頁「我在甘肅的日子」內文第四段末句：「1991年…名錄。」，應刪除
- 第27頁「沙漠水災」中第2行：「…少之有少…」，實為「…少之又少…」